



# Podmienky a pravidlá súťaže “Prieskum spokojnosti študentov”







# Podmienky a pravidlá súťaže “Prieskum spokojnosti študentov”

Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky, so sídlom Lamačská cesta 8A, P.O.Box 47, 811 04 Bratislava – mestská časť Staré Mesto, IČO: 00 151 882 (ďalej len “CVTI SR”) organizuje súťaž pod názvom “Prieskum spokojnosti študentov” (ďalej len “súťaž”). Súťaž prebieha počas celého trvania prieskumu (31. 3.– 11. 5. 2025). Doba konania súťaže a výhry sú definované a zobrazené na webovej stránke [cvtis.sk/hodnot-to](http://cvtis.sk/hodnot-to). Súťaž sa ďalej spravuje týmito podmienkami:

## Účasť v súťaži

1. Do súťaže bude zaradená každá fyzická osoba – študent, ktorý počas doby trvania súťaže vyplnil dotazník spokojnosti a udelil CVTI SR súhlas na zaradenie do súťaže o vecné výhry.
2. Zo súťaže sú vylúčené osoby (i) v pracovnom pomere, (ii) inom pracovnoprávnom vzťahu alebo (iii) v obdobnom zmluvnom vzťahu k osobám, ktoré sa podieľajú na organizácii súťaže, a blízke osoby vylúčených osôb.
3. Výhercovia jednotlivých výhier budú vybraní najneskôr do 14 dní po skončení doby konania súťaže, a to náhodným výberom spomedzi súťažiacich, ktorí vyplnili dotazník a udelili súhlas na zaradenie do súťaže.
4. Každá výhra bude mať len jedného výhercu.
5. Výherca bude ohľadom výhry kontaktovaný CVTI SR na emailovej adrese, ktorú výherca uviedol pri udelení súhlasu so zaradením do súťaže.
6. Ak sa s výhercom nepodarí skontaktovať do 7 dní odo dňa oznámenia výhry, jeho nárok na získanie výhry zaniká a CVTI SR je oprávnená náhodným výberom určiť iného výhercu.
7. Výhru CVTI SR odošle na adresu určenú výhercom, a to do 30 dní odo dňa poskytnutia kontaktných údajov výhercom.
8. Výhra môže podliehať dani z príjmov alebo povinným odvodom na zdravotné poistenie. V takom prípade je výherca povinný sám zabezpečiť zdanenie výhry alebo úhradu odvodových povinností na vlastné náklady. Daňové a odvodové povinnosti odporúčame výhercovi konzultovať s jeho daňovým poradcom. Hodnotu výhry CVTI SR oznámi výhercovi pri poskytnutí výhry.
9. Účastníci budú zaradení do súťaže o nasledujúce výhry: iPhone 16 (1x), iPad (3x), AirPods (10x). Výmena výhry alebo ktorejkoľvek jej súčasti za peniaze v hotovosti je vylúčená. Výhercovia výhier nemajú právo na zmenu výhry alebo na výplatu jej hodnoty formou finančnej kompenzácie. Výhercovia nemajú právo uplatňovať si v CVTI SR vady výhry a/alebo uplatniť si reklamáciu výhry. Výhra je neprenosná, ak sa výherca nedohodne s CVTI SR inak.

## Spracúvanie osobných údajov

Osobné údaje súťažiacich sú spracúvané organizátorom súťaže. Podmienky spracúvania osobných údajov súťažiacich sú uvedené v prílohe č. 1 k tomuto štatútu.

## Záverečné ustanovenia

10. Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky je oprávnené podmienky súťaže zmeniť, a to aj v priebehu súťaže.

## Prílohy:

Príloha č. 1 – Informačný dokument o podmienkach spracúvania osobných údajov súťažiacich





## Príloha č. 1

### Informácia o spracúvaní osobných údajov

v súlade s čl. 13 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej aj ako "GDPR").

**Prevádzkovateľ:** Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej republiky, Lamačská cesta 8A, 811 04 Bratislava, kontaktné údaje: tel. č. (sekretariát riaditeľa) 02/69 253 102, e-mail: sekretariat@cvtisr.sk (ďalej aj len "prevádzkovateľ")

Kontakt na zodpovednú osobu: [gdpr@cvtisr.sk](mailto:gdpr@cvtisr.sk)

#### Tvoje osobné údaje budeme spracúvať na nasledovné účely:

- organizovanie súťaží a podujatí

Na tento účel budeme spracúvať tvoje osobné údaje v prípade, ak vyjadríš svoj záujem o účasť v súťaži "Prieskum spokojnosti študentov", ktorú organizujeme. Účasť v súťaži je dobrovoľná. Svoj súhlas nám udeľíš tým, že vo formulári zaklikneš políčko vyjadrujúce tvoj záujem o účasť v súťaži.

Právnym základom spracúvania osobných údajov je **súhlas** dotknutej osoby.

Poskytovanie osobných údajov do súťaže nie je zákonnou ani zmluvnou požiadavkou ani požiadavkou, ktorá je potrebná na uzavretie zmluvy. Súhlas je dobrovoľný. Bez udelenia súhlasu nie je možné sa zúčastniť súťaže. Dobrovoľným zapojením sa do súťaže vyjadruje súťažiaci svoj súhlas s podmienkami súťaže stanovenými v štatúte súťaže.

Dotknutá osoba má **právo svoj súhlas kedykoľvek odvolať**. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním. Súhlas je možné odvolať písomne na adrese sídla prevádzkovateľa alebo e-mailom na adresu [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk).

Osobné údaje na tento účel získavame priamo od teba ako dotknutej osoby. Spracúvané sú údaje o emailovej adrese, údaj o neúspechu resp. výhre v súťaži, a v prípade víťahcu aj meno a priezvisko, korešpondenčná adresa a telefónne číslo (na doručenie vecnej ceny), a údaj o vyhrajúcej vecnej cene a jej hodnote.

Doba uchovávania osobných údajov: Osobné údaje súťažiacich, ktorí nevyhrali, budú uchovávané do skončenia súťaže. Osobné údaje víťahcov budú v registratúre uchovávané po dobu 5 rokov.

Príjemcom údajov súťažiacich je spoločnosť vykonávajúca externú podporu a prevádzku webových stránok. Príjemcom údajov víťahcu sú resp. môžu byť poskytovateľ komunikačných služieb (víťahcu budeme kontaktovať prostredníctvom e-mailu), poskytovateľ doručovacích služieb (doručovanie výhry). Iným príjemcom sa údaje súťažiacich neposkytujú. Pri poskytovaní softvérových produktov a komunikačných služieb dodávateľom Microsoft Corporation (sprostredkovateľ) dochádza k prenosu údajov do Spojených štátov amerických (USA). Microsoft Corporation sa certifikoval v rámci pre ochranu osobných údajov medzi EÚ a USA. K prenosu údajov dochádza v súlade s rozhodnutím Európskej komisie č. 2000/518/EC z 10.7.2023 o primeranej ochrane osobných údajov týkajúcej sa rámca pre ochranu osobných údajov medzi EÚ a USA na základe čl. 45 všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov (tzv. právny rámec na ochranu osobných údajov medzi EÚ a USA).



Osobné údaje nebudú použité na automatizované individuálne rozhodovanie vrátane profilovania.

● **vedenie účtovníctva, spracovanie účtovných a daňových dokladov, fakturácia a evidencia hotovostnej pokladne a plnenie povinností v daňovej oblasti**

Na tento účel spracúvame osobné údaje výhercu vecnej ceny v súťaži, a to v rozsahu, v akom je potrebné ich uchovávať ako súčasť účtovných dokladov v zmysle platných právnych predpisov (ide o údaje súvisiace s vecnou výhrou a jej finančnou hodnotou).

Osobné údaje sú na tento účel spracúvané pretože je to nevyhnutné na plnenie zákonných povinností prevádzkovateľa, najmä v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

Príjemcom údajov sú resp. môžu byť subjekty určené právnymi predpismi – daňový úrad, orgány dozoru.

Doba uchovávania: 10 rokov (v súlade so zákonom o účtovníctve).

**Dotknuté osoby majú nasledovné ďalšie práva:**

- právo na prístup k osobným údajom podľa čl. 15 GDPR:

Dotknutá osoba má právo na poskytnutie potvrdenia o tom, že prevádzkovateľ spracúva osobné údaje, ktoré sa jej týkajú. Dotknutá osoba má právo získať prístup k jej osobným údajom a informácie o tom ako ich prevádzkovateľ spracúva v rozsahu podľa článku 15 GDPR.

- právo na opravu osobných údajov podľa čl. 16 GDPR:

Dotknutá osoba má právo na opravu osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, ak sú nesprávne alebo na ich doplnenie, ak sú neúplné. Prevádzkovateľ musí žiadosti o opravu príp. doplnenie osobných údajov vyhovieť bez zbytočného odkladu.

- právo na vymazanie (právo na "zabudnutie") podľa čl. 17 GDPR:

Dotknutá osoba má právo dosiahnuť u prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vymazanie osobných údajov, ktoré sa jej týkajú, a to za podmienok stanovených v čl. 17 GDPR. Toto právo dotknutej osoby posúdi prevádzkovateľ z pohľadu všetkých relevantných okolností v súlade s čl. 17 GDPR.

- právo na prenosnosť osobných údajov podľa čl. 20 GDPR:

Ak sa spracúvanie zakladá na súhlase alebo na zmluve a vykonáva sa automatizovanými prostriedkami, dotknutá osoba má právo získať svoje osobné údaje, ktoré poskytla prevádzkovateľovi, v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte a má právo preniesť tieto údaje ďalšiemu prevádzkovateľovi. Pokiaľ je to technicky možné, má právo na prenos údajov priamo od jedného prevádzkovateľa k druhému.

- právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov podľa čl. 18 GDPR.

Dotknuté osoby majú právo podať podnet dozornému orgánu, t. j. Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Budova Park One, Námestie 1. mája 18, Bratislava 811 06, tel.: +421 2 3231 3220, [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk).



# Terms and conditions of the “Student Satisfaction Survey” competition

Centrum vedecko-technických informácií Slovenskej Republiky/Slovak Centre of Scientific and Technical Information (hereinafter “CVTI SR”) Lamačská cesta 7315/8A, 811 04 Bratislava is organising a “Student Satisfaction Survey” competition (hereinafter “competition”). The competition takes place for the duration of the survey (31. 3. – 11. 5. 2025). Exact dates of the competition and prize draw can be found on the survey’s website [cvtisr.sk/hodnot-to](http://cvtisr.sk/hodnot-to). Furthermore, the following terms and conditions of the competition apply:

## Participating in the competition

1. Every natural person – student is eligible to enter the competition, provided they have filled in the satisfaction survey questionnaire at any point during the competition and have given CVTI SR their consent to be entered into the prize draw.
2. Persons who have (i) employment contract, (ii) other form of employment status or (iii) similar contractual relationship with persons involved in organising the competition, as well as close relations of those persons, are excluded from the prize draw.
3. The winners of individual prizes will be selected at random from participants who filled in the satisfaction survey questionnaire and have given their consent to be entered into the prize draw, within 14 days of the competition’s end date.
4. There is a limit of one winner per every prize.
5. The winner will be notified by CVTI SR via the email address they provided in the questionnaire when consenting to be entered into the prize draw.
6. If the winner does not respond within 7 days of the email informing them of their win, they forfeit their right to the prize, and CVTI SR reserves the right to at random select and notify a new winner.
7. CVTI SR will send the prize to the address provided by the winner within 30 days from the date the winner provides their contact details.
8. The prize might be subject to income tax or mandatory state health insurance contribution. In such case, the winner is responsible for paying the tax on the prize or any contribution obligations. CVTI SR advises the winner to consult the tax and insurance obligations with their tax advisor. The winner will be informed of the value of the prize by CVTI SR when receiving the prize.
9. Participants will be entered into a draw for the following prizes: iPhone 16 (1x), iPad (3x), AirPods (10x). The prize is non-exchangeable and no cash alternatives for any part of the prize will be provided. The winner is not entitled to submit a complaint regarding any possible faults of the prize. The prize is non-transferable unless otherwise agreed by the winner and CVTI SR.

## Personal data protection

Personal data will be processed by the competition organisers. Privacy notice can be found in Appendix 1 to this statute.

## Final provisions

10. Slovak Centre of Scientific and Technical Information reserves the right to amend the terms and conditions of the competition at any time.

## Appendices

Appendix 1 – Privacy notice



## Appendix 1

### Privacy notice

in accordance with Article 13 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (General Data Protection Regulation) (hereinafter “GDPR”).

**Controller:** Centrum vedecko-technických informácií SR/Slovak Centre of Scientific and Technical Information (hereinafter “CVTI SR”) Lamačská cesta 7315/8A, 811 04 Bratislava, contact: Director’s office: 02/69 253 102, [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk) (hereinafter “**controller**”).

Data protection officer’s contact: [gdpr@cvtisr.sk](mailto:gdpr@cvtisr.sk)

#### Purpose of processing your personal data:

- **organising competitions and events**

Your personal data will be processed if you express your interest to participate in „student satisfaction survey” competition we are organising. Participating in the competition is voluntary. You can express your consent by ticking the corresponding box in the questionnaire.

Personal data are processed on the basis of **consent** of the data subject.

The provision of personal data for the competition is not necessary for fulfilling a legal obligation, or for pre-contractual or contractual purposes. The provision of consent to the processing of personal data is voluntary. Without your consent, you cannot participate in the competition. By participating in the competition, you are agreeing to the competition terms and conditions.

The data subject can **withdraw their consent at any time**. The withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of the processing based on consent prior to its withdrawal. Consent can be withdrawn by sending a written request to the CVTI SR address or sent to the email address [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk).

Your personal data is being obtained from you as a data subject. The following personal data will be processed: email address, information about winning or not winning in the prize draw, and in the winner’s case their name and surname, postal address and telephone number (for the purposes of the prize delivery), and information about the prize and value of the prize.

Archiving of personal data: personal data of competition participants who did not win a prize will be archived until the end of the competition. Personal data of winners will be filed in the registry for a period of 5 years.

The recipients of personal data of participants also include the external support and website provider and might include the communication service provider (the winner will be contacted via email) and delivery service provider (for the purposes of delivering the prize). Your data will not be disclosed to any other recipient.





Due to the software and communication services provided by Microsoft Corporation (intermediary), personal data is transferred to the United States (USA). Microsoft Corporation is certified under the EU-US Data Privacy Framework. Personal data is being transferred in accordance with the EU Commission Decision 2000/518/EC from 10th July 2023 on the adequate protection of personal data regarding the Data Privacy Framework between EU and US on the basis of Article 45 of the General Data Protection Regulation (the so-called EU-US Data Privacy Framework).

Personal data will not be used for automated individual decision-making including profiling.

- **bookkeeping, processing of accounting and tax documents, invoicing and cash register and tax compliance**

Personal data processed for this purpose only include the personal data of the winner in the scope necessary for archiving accounting documents in accordance with applicable laws and regulations (the data concerned pertains to the prize and its financial value).

Processing personal data for this purpose is necessary to fulfill the legal obligation of the controller, especially in accordance with Act No. 431/2002 Coll. on Accounting, as amended.

The recipients of personal data include or may include subjects required under the law – tax office, supervisory bodies.

Archiving period: 10 years (in accordance with the Act on Accounting).

**Data subjects are further entitled to:**

- the right of access to personal data according to Article 15 GDPR:

The data subject has the right to obtain from the controller confirmation as to whether or not personal data concerning him or her are being processed. The data subject has the right to access his or her personal data and to obtain the information within the scope of Article 15 GDPR.

- the right to rectify personal data according to Article 16 GDPR:

The data subject has the right to have his or her personal data concerning him or her rectified if such personal data are inaccurate and the data subject has the right to have his or her personal data concerning him or her completed if such personal data are incomplete. The controller performs this without undue delay.

- the right to erasure of personal data ('right to be forgotten') according to Article 17 GDPR

The data subject has the right to obtain from the controller the erasure of personal data concerning him or her without undue delay where some of the grounds as specified in Article 17 GDPR apply. The controller assesses such a request from the data subject taking into account all the relevant circumstances pursuant to Article 17 GDPR.

- the right to the portability of personal data according to Article 20 GDPR

If personal data are processed on the basis of consent to the processing of personal data or on the basis of a contract and is processed via automated tools, the data subject has the right to receive his or her personal data, which he or she has provided to a controller, in a structured, commonly used and machine-readable format and have the right to transmit those data to another controller.

- the right to restriction of the processing of personal data according to Article 18 GDPR

Each data subject has the right to file a complaint with the supervisory authority – the Office for Personal Data Protection of the Slovak Republic, Park One building, Námestie 1. mája 18, Bratislava 811 06, tel.: +421 2 3231 3220,

[www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk)



# A "Hallgatói elégedettségi felmérés" verseny szabályai és feltételei

A Szlovák Köztársaság Tudományos és Műszaki Információs Központja (székhely: Lamačská cesta 8A, P.O.Box 47, 811 04 Bratislava - Staré Mesto, ID № 00151882, a továbbiakban: CVTI SR) révén versenyt szervez "Hallgatói elégedettségi felmérés" címmel (a továbbiakban: "verseny"). A verseny a felmérés teljes időtartama alatt zajlik (31. 3.- 11. 5. 2025). A verseny időtartama és a nyeremények meghatározása és felsorolása a [cvtisr.sk/hodnot-to](http://cvtisr.sk/hodnot-to) weboldalon található. A versenyre a továbbiakban az alábbi feltételek vonatkoznak:

## A versenyben való részvétel

1. A versenybe besorolást nyer minden olyan természetes személy - hallgató, aki kitöltötte az elégedettségi kérdőívet és a CVTI SR-nek hozzájárulását adta ahhoz, hogy a tárgyi nyereményekért folyó versenyben részt vegyen.
2. A versenyből kizártak a (i) munkaviszonyban, (ii) egyéb munkajogi viszonyban vagy (iii) a verseny szervezésében részt vevő személyekkel hasonló jogviszonyban álló személyek, valamint a kizárt személyek közeli hozzátartozói.
3. Az egyes nyeremények nyerteseit legkésőbb a versenyidőszak lejártát követő 14 napon belül véletlenszerű kiválasztással választják ki azon versenyzők közül, akik kitöltötték a kérdőívet és beleegyezésüket adták a versenyben való részvételhez.
4. Minden egyes díjnak csak egy nyertese lesz.
5. A nyertessel a CVTI SR veszi fel a kapcsolatot azon az e-mail címen, amelyet a nyertes a versenyben való részvételhez való hozzájárulásakor megadott.
6. Amennyiben a nyertessel a nyereményről szóló értesítéstől számított 7 napon belül sem sikerül felvenni a kapcsolatot, a nyereményre való jogosultsága megszűnik, és a CVTI SR jogosult véletlenszerű kiválasztással egy másik nyertest kiválasztani.
7. A CVTI SR a nyereményt a nyertes által megadott címre küldi a nyertes által megadott elérhetőségek megadásának napjától számított 30 napon belül.
8. A nyeremény jövedelemadó- vagy kötelező egészségbiztosítási járulékköteles lehet. Ebben az esetben a nyertes köteles saját költségén gondoskodni a nyeremény megadóztatásáról vagy az illetékkötelezettségek megfizetéséről. A nyertesnek javasoljuk, hogy az adó- és járulékkötelezettségekkel kapcsolatban konzultáljon adótanácsadójával. A nyeremény értékéről a nyeremény átadásakor a CVTI SR értesíti a nyertest.
9. A résztvevők a következő nyereményekért vesznek részt a versenyben: iPhone 16 (1x), iPad (3x), AirPods (10x). A nyeremény vagy annak bármely része nem váltható készpénzre. A nyeremények nyertesei nem jogosultak a nyeremény átváltására vagy a nyeremény értékének pénzügyi kompenzáció formájában történő átvételére. A nyertesnek nincs joguk a nyeremény esetleges hibáit a CVTI SR-nél kifogásolni és/vagy a nyeremény kapcsán jótállási panasszal élni a CVTI SR-nél. A nyeremény nem átruházható, kivéve, ha a nyertes a CVTI SR-rel másképp állapodik meg.

## A személyes adatok feldolgozása

A versenyzők személyes adatait a verseny szervezője kezeli. A versenyzők a személyes adataik feldolgozásának feltételeiről a jelen Alapszabály 1. mellékletében olvashatnak.

## Záró rendelkezések

10. A Szlovák Köztársaság Tudományos és Műszaki Információs Központja jogosult a verseny feltételeit akár a verseny időtartama alatt is módosítani.

## Mellékletek:

1. számú melléklet - Tájékoztató dokumentum a személyes adatok versenyeken történő feldolgozásának feltételeiről



## 1. sz. melléklet

### Tájékoztató a személyes adatok feldolgozásáról

A természetes személyek személyes adatainak kezeléséről, a természetes személyek személyes adatainak védelméről és az adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről a 2016/679/EU EPaR rendelet (általános adatvédelmi rendelet) rendelkezik a 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: "GDPR") 13. cikkével összhangban.

Adatkezelő: a Szlovák Köztársaság Tudományos és Műszaki Információs Központja, Lamačská cesta 7315/8A, 811 04 Bratislava, elérhetősége: tel. (igazgatói titkárság) 02/69 253 102, e-mail: [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk) (a továbbiakban: "Adatkezelő"). Felelős kapcsolattartó: [gdpr@cvtisr.sk](mailto:gdpr@cvtisr.sk)

#### A személyes adataidat a következő célokból kezeljük:

- versenyek és rendezvények szervezése

Személyes adataidat e célból akkor kezeljük, ha kifejezed érdeklődésed az általunk szervezett "Hallgatói elégedettség-felmérés" versenyén való részvétel iránt. A versenyen való részvétel önkéntes. Hozzájárulásodat azzal adod meg nekünk, hogy bejelölöd az űrlapon található négyzetet, amelyben kifejezed érdeklődésed a versenyben való részvétel iránt.

A személyes adatok feldolgozásának jogalapja az érintett **hozzájárulása**.

A személyes adatok megadása a versenyhez nem jogszabályi vagy szerződéses követelmény, illetve nem a szerződéskötéshez szükséges követelmény. A hozzájárulás önkéntes. Hozzájárulás nélkül a versenyben való részvétel nem lehetséges. A versenyben való önkéntes részvétellel a résztvevő elfogadja a versenyszabályzatban meghatározott versenyfeltételeket.

Az érintett személynek joga van a hozzájárulását bármikor visszavonni. A hozzájárulás visszavonása nem érinti a hozzájáruláson alapuló, a visszavonás előtti feldolgozás jogszerűségét. A hozzájárulást írásban lehet visszavonni az adatkezelő székhelyének címén vagy a [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk) e-mail címen.

A személyes adatokat e célból közvetlenül Tőled, mint érintettől szerezzük be. A feldolgozott adatok az e-mail cím, a nyereményjáték sikertelenségére vagy megnyerésére vonatkozó információk, valamint a nyertes esetében a név és vezetéknev, a levelezési cím és telefonszám (a tárgyi nyeremény kézbesítése céljából), és a megnyert tárgyi nyereményre és annak értékére vonatkozó információk.

Megőrzési idő: a nem nyertes pályázók személyes adatait a verseny végéig őrizzük. A nyertesek személyes adatait a nyilvántartásban 5 évig őrizzük meg.

A versenyzők adatainak címzettje a weboldal külső támogatását és üzemeltetését végző cég. A nyertes adatainak címzettje lehet a kommunikációs szolgáltató (ha a nyertessel e-mailben vesszük fel a kapcsolatot), a kézbesítő szolgáltató (a nyeremény kézbesítése). A versenyzők adatai más címzettekhez nem kerülnek.

A Microsoft Corporation (közvetítő) által nyújtott szoftvertermékek és kommunikációs szolgáltatások a Microsoft Corporation (közvetítő) által az Amerikai Egyesült Államokba (USA) történő adattovábbítással jár. A Microsoft Corporation tanúsítványt szerzett az EU-USA adatvédelmi keretrendszerben. Az adattovábbítás az Európai Bizottság 2023.7.10-i



2000/518/EK határozatával összhangban történik, amely az általános adatvédelmi rendelet 45. cikke alapján az EU-USA adatvédelmi keretrendszerrel kapcsolatos személyes adatok megfelelő védelméről szól (az úgynevezett EU-USA adatvédelmi keretrendszer).

A személyes adatokat nem használják fel automatizált egyedi döntéshozatalra, sem profilalkotásra.

#### • **könyvelés, adó- és számvitel, számlázás és készpénzkezelés, és adózási kötelezettségek**

Ebből a célból feldolgozzuk a versenyen elnyert tárgyi nyereség győztesének személyes adatait abban a mértékben, ahogyan azt a vonatkozó jogszabályok értelmében a számvitel részeként meg kell őrizni (ezek a tárgyi nyereségre és annak árértékére vonatkozó adatok).

A személyes adatok feldolgozása e célból azért készül, mert az adatkezelő jogi kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges, különösen a 431/2002 Tt. számú számviteli törvény értelmében.

Az adatok címzettjei a jogszabály által megjelölt szervezetek - adóhatóság, felügyeleti szervek.

Megőrzési idő: 10 év (a számviteli törvénnyel összhangban).

#### **Az érintettek a következő egyéb jogokkal is rendelkeznek:**

- a személyes adatokhoz való hozzáférés joga a GDPR 15. cikke szerint:

Az érintett jogosult, hogy megerősítést kapjon arról, miként kezeli az adatkezelő a rá vonatkozó személyes adatokat.

Az érintett jogosult, hogy a GDPR 15. cikkében meghatározott mértékben hozzáférést kapjon a személyes adataihoz és tájékoztatást arról, miként kezeli azokat az adatkezelő.

- a személyes adatok helyesbítéséhez való jog a GDPR 16. cikke alapján:

Az érintett jogosult, hogy a rá vonatkozó személyes adatokat módosíttassa, ha azok helytelenek, vagy kiegészítse, ha hiányosak. Az adatkezelőnek indokolatlan késedelem nélkül teljesítenie kell a személyes adatok helyesbítésére vagy kiegészítésére irányuló kérelmet.

- a törléshez való jog (az „elfeledtetéshez” való jog) a GDPR 17. cikke alapján:

Az érintett jogosult, hogy a GDPR 17. cikkében meghatározott feltételek mellett indokolatlan késedelem nélkül kérje az adatkezelőtől a rá vonatkozó személyes adatok törlését. Az érintett e jogát az adatkezelő a GDPR 17. cikkével összhangban az összes releváns körülmény figyelembevételével értékeli.

- a személyes adatok átruházásához való jog a GDPR 20. cikke alapján

Ha az adatkezelés hozzájáruláson vagy szerződésen alapul, és automatizált módon történik, az érintett jogosult arra, hogy az általa az adatkezelő rendelkezésére bocsátott személyes adatait strukturált, általánosan üzemelő és gépi olvasásra alkalmas formátumban megkapja, és jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőre ruházza. Amennyiben ez technikailag megvalósítható, az érintett jogosult arra, hogy az adatokat közvetlenül az egyik adatkezelőtől egy másik adatkezelőre ruházzák át.

- a személyes adatok feldolgozásának korlátozásához való jog a GDPR 18. cikke alapján.

Az érintetteknek jogában áll panaszt tenni a szabályozó hatóságnál, azaz a Szlovák Köztársaság Személyi Adatvédelmi Hivatalánál, Park One épület, Námostie 1. mája 18, Bratislava 811 06, tel.: +421 2 3231 3220, [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk).



# Правила та умови проведення конкурсу “Опитування задоволеності студентів”

Центр наукової та технічної інформації Словацької Республіки, розташований за адресою Ламачська цеста 8А, абонентська скринька 47, 811 04 Братислава - Старе Место, ІЧО 00151882 (далі “ЦНТІ СР”), проводить конкурс під назвою “Опитування щодо задоволеності студентів” (далі “конкурс”). Конкурс проводиться протягом усього часу проведення опитування (31.3. - 11.5. 2025). Тривалість конкурсу та призи визначені та розміщені на сайті [cvtisr.sk/hodnot-to](http://cvtisr.sk/hodnot-to). Конкурс регулюється такими умовами та положеннями:

## Участь у конкурсі

1. У конкурсі бере участь будь-яка особа - студент, яка заповнила анкету задоволеності та дала ЦНТІ СР згоду на участь у конкурсі та отримання призів.
  2. З конкурсу виключаються особи, які (i) перебувають у трудових відносинах, (ii) в інших трудових відносинах або (iii) в аналогічних договірних відносинах з особами, що беруть участь в організації конкурсу, а також близькі особи виключених осіб.
  3. Володарі індивідуальних призів будуть визначені не пізніше 14 днів після закінчення терміну проведення конкурсу шляхом випадкового вибору з числа учасників, які заповнили анкету і дали згоду на участь у конкурсі.
  4. У кожного призу буде тільки один переможець.
  5. З переможцем зв'яжеться ЦНТІ СР за адресою електронної пошти, вказаною переможцем при наданні згоди на участь у конкурсі.
  6. Якщо з переможцем не вдасться зв'язатися протягом 7 днів з моменту повідомлення про приз, його/її право на отримання призу втрачає чинність, і ЦНТІ СР має право випадковим чином обрати іншого переможця.
  7. ЦНТІ СР відправить приз за вказаною переможцем адресою протягом 30 днів з моменту надання переможцем контактних даних.
  8. Приз може обкладатися прибутковим податком або внесками на обов'язкове медичне страхування. У цьому випадку переможець зобов'язаний власним коштом вжити заходів щодо оподаткування призу або сплати внесків. Переможцю рекомендується проконсультуватися зі своїм податковим консультантом щодо податкових зобов'язань і зборів. Вартість призу буде повідомлена переможцю ЦНТІ СР при врученні призу.
  9. Учасники братимуть участь у конкурсі на отримання наступних призів: iPhone 16 (1x), iPad (3x), AirPods (10x). Приз або будь-яка його частина не може бути обміняна на готівку. Володарі призів не мають права на обмін призу або отримання вартості призу у вигляді фінансової компенсації. Переможці не мають права заявляти про будь-які дефекти призу та/або вимагати повернення від ЦНТІ СР. Приз не підлягає передачі, якщо переможець не домовиться про інше з ЦНТІ СР.
- Обробка персональних даних**  
Персональні дані учасників обробляються організатором конкурсу. Умови обробки персональних даних учасників конкурсу викладені в Додатку 1 до цього Положення.

## Прикінцеві положення

10. Центр наукової та технічної інформації Словацької Республіки має право змінювати умови конкурсу навіть під час його проведення.

## Додатки:

Додаток 1 - Інформаційний документ про умови обробки персональних даних конкурсу





## Додаток 1

### Інформація про обробку персональних даних

відповідно до статті 13 Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського парламенту і Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і про вільне переміщення таких даних та скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент щодо захисту даних) (далі також іменується "GDPR")

**Виконавець:** Центр наукової та технічної інформації Словацької Республіки, Ламачська цеста 8А, 811 04 Братислава, контактні дані: тел. (секретаріат директора) 02/69 253 102, е-mail: [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk) (далі також іменованій "Виконавець"). Відповідальна контактна особа: [gdpr@cvtisr.sk](mailto:gdpr@cvtisr.sk)

**Ми будемо обробляти твої персональні дані для таких цілей:**

- організація конкурсів та заходів

Ми будемо обробляти ваші персональні дані для цих цілей, якщо ви висловите зацікавленість в участі в проведеному нами конкурсі "Опитування задоволеності студентів". Участь у конкурсі є добровільною. Ви даєте нам свою згоду, поставивши галочку у формі, що виражає вашу зацікавленість в участі в конкурсі.

Правовою основою для обробки персональних даних є **згода** зацікавленої особи.

Надання персональних даних для участі в конкурсі не є юридичною чи договірною вимогою або вимогою, необхідною для укладення договору. Згода є добровільною. Участь у конкурсі неможлива без згоди. Добровільно беручи участь у конкурсі, учасник погоджується з умовами конкурсу, викладеними в правилах конкурсу.

Зацікавлена особа **має право відкликати свою згоду в будь-який час**. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, заснованої на згоді, отриманій до її відкликання. Згода може бути відкликана в письмовій формі за адресою зареєстрованого офісу контролера або електронною поштою [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk).

Ми отримуємо персональні дані для цієї мети безпосередньо від тебе як зацікавленої особи. Оброблюваними даними є адреса електронної пошти, інформація про невдачу або перемогу в конкурсі, а в разі переможця також ім'я та прізвище, кореспонденційна адреса і номер телефону (для доставки призу в натуральній формі), інформація про отриманий матеріальний приз та його вартість. Термін зберігання: персональні дані учасників конкурсу, які не виграли, зберігатимуться до закінчення конкурсу. Персональні дані переможців зберігатимуться протягом 5 років.

Одержувачем даних учасників конкурсу є компанія, що здійснює зовнішню підтримку та експлуатацію сайту. Одержувачем даних переможця є або може бути постачальник послуг зв'язку (з переможцем зв'яжуться електронною поштою), постачальник послуг доставки (доставка призу). Дані учасників конкурсу не будуть передані іншим одержувачам.

Надання програмних продуктів і комунікаційних послуг постачальником Microsoft Corporation (посередник) передбачає передачу даних до Сполучених Штатів Америки (США). Корпорація Microsoft сертифікувала себе відповідно до рамкової





програми ЄС-США Privacy Shield Framework. Передача даних здійснюється відповідно до Рішення Європейської комісії 2000/518/ЄС від 10.7.2023 про належний захист персональних даних, які належать до Рамкової програми захисту конфіденційності ЄС-США на підставі статті 45 Загального регламенту щодо захисту даних (так звана Рамкова програма захисту конфіденційності ЄС-США).

Персональні дані не використовуватимуться для автоматизованого прийняття індивідуальних рішень, включно з профілюванням.

- **ведення бухгалтерського обліку, опрацювання бухгалтерських і податкових документів, виставлення рахунків, ведення касової книги та дотримання податкового законодавства**

З цією метою ми обробляємо персональні дані переможця конкурсу, який отримав приз у натуральній формі, в обсязі, необхідному для зберігання у складі бухгалтерських документів відповідно до чинного законодавства (це дані, які відносяться до призу в натуральній формі та його фінансової вартості).

Особисті дані обробляються з цією метою, оскільки це необхідно для виконання юридичних зобов'язань контролера, зокрема, відповідно до закону № 431/2002 Св. зак. про бухгалтерський облік, з поправками.

Одержувачами даних є або можуть бути суб'єкти визначені законом - податкові органи, наглядові органи.

Термін зберігання: 10 років (відповідно до Закону про бухгалтерський облік).

#### **Зацікавлені особи мають такі додаткові права:**

- право на доступ до персональних даних відповідно до статті 15 GDPR:

Зацікавлена особа має право отримати підтвердження того, що виконавець обробляє персональні дані, які стосуються його або її. Зацікавлена особа має право на отримання доступу до своїх персональних даних та інформації про те, як контролер їх обробляє, в обсязі, передбаченому в статті 15 GDPR.

- право на виправлення персональних даних відповідно до статті 16 GDPR:

Зацікавлена особа має право на виправлення персональних даних, якщо вони є невірними, або на їх доповнення, якщо вони є неповними. Виконавець зобов'язаний виконати запит на виправлення або доповнення персональних даних без невиправданої затримки.

- право на видалення (право бути "забути") відповідно до статті 17 GDPR:

Зацікавлена особа має право отримати від виконавця видалення персональних даних, що стосуються її, без невиправданої затримки на умовах, викладених у статті 17 GDPR. Це право зацікавлена особа має бути оцінене виконавцем у світлі всіх відповідних обставин відповідно до статті 17 GDPR.

- право на переносимість персональних даних відповідно до статті 20 GDPR

Якщо обробка ґрунтується на згоді або на договорі та здійснюється автоматизованими засобами, зацікавлена особа має право на отримання своїх персональних даних, які вона надала виконавцю у структурованому, загальноприйнятому та машинозчитуваному форматі, та має право на передачу цих даних іншому контролеру. Наскільки це технічно можливо, він або вона має право на передачу даних безпосередньо від одного виконавця до іншого.

- право на обмеження обробки персональних даних відповідно до статті 18 GDPR.

Зацікавлені особи мають право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Управління із захисту персональних даних Словацької Республіки, Будівля Park One, Наместіє 1. мая 18, Братислава 811 06, тел.: +421 2 3231 3220,

[www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk).



# Правила и условия проведения конкурса “Опрос удовлетворенности студентов”

Центр научной и технической информации Словацкой Республики, расположенный по адресу Ламачская цеста 8А, абонентский ящик 47, 811 04 Братислава - Старе Место, ІСО 00151882 (далее “ЦНТИ СР”) проводит конкурс под названием “Опрос об удовлетворенности студентов” (далее “конкурс”). Конкурс проводится в течение всего времени проведения опроса (31. 3.– 11. 5. 2025). Продолжительность конкурса и призы определены и размещены на сайте [cvtisr.sk/hodnot-to](http://cvtisr.sk/hodnot-to). Конкурс регулируется следующими условиями и положениями:

## Участие в конкурсе

1. В конкурсе участвует любой человек - студент, заполнивший анкету удовлетворенности и давший ЦНТИ СР согласие на участие в конкурсе на получение призов.
2. Из конкурса исключаются лица (i) состоящие в трудовых отношениях, (ii) в иных трудовых отношениях или (iii) в аналогичных договорных отношениях с лицами, участвующими в организации конкурса, а также близкие лица исключенных лиц.
3. Обладатели индивидуальных призов будут определены не позднее 14 дней после окончания срока проведения конкурса путем случайного выбора из числа участников, заполнивших анкету и давших согласие на участие в конкурсе.
4. У каждого приза будет только один победитель.
5. С победителем свяжется ЦНТИ СР по адресу электронной почты, указанному победителем при даче согласия на участие в конкурсе.
6. Если с победителем не удастся связаться в течение 7 дней с момента уведомления о призе, его/ее право на получение приза теряет силу, и ЦНТИ СР имеет право случайным образом выбрать другого победителя.
7. ЦНТИ СР отправит приз по указанному победителем адресу в течение 30 дней с момента предоставления победителем контактных данных.
8. Приз может облагаться подоходным налогом или взносами на обязательное медицинское страхование. В этом случае победитель обязан за свой счет принять меры по налогообложению приза или уплате взносов. Победителю рекомендуется проконсультироваться со своим налоговым консультантом относительно налоговых обязательств и сборов. Стоимость приза будет сообщена победителю ЦНТИ СР при вручении приза.
9. Участники будут участвовать в конкурсе на получение следующих призов: iPhone 16 (1 шт.), iPad (3 шт.) или AirPods (10 шт.). Приз или любая его часть не может быть обменена на наличные. Обладатели призов не имеют права на обмен приза или получение стоимости приза в виде финансовой компенсации. Победители не имеют права заявлять о каких-либо дефектах приза и/или требовать возврата от ЦНТИ СР. Приз не подлежит передаче, если победитель не договорится об ином с ЦНТИ СР.

## Обработка персональных данных

Персональные данные участников обрабатываются организатором конкурса. Условия обработки персональных данных участников указаны в Приложении 1 к данному Уставу.

## Заключительные положения

10. Центр научной и технической информации Словацкой Республики имеет право изменять условия конкурса даже во время его проведения.

## Вложения:

Вложение 1 - Информационный документ об условиях обработки персональных данных конкурса



## Вложение 1

### Информация об обработке персональных данных

в соответствии со статьей 13 Регламента (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и о свободном перемещении таких данных и отмене Директивы 95/46/ЕС (Общий регламент по защите данных) (далее также именуется “GDPR”)

**Исполнитель:** Центр научной и технической информации Словацкой Республики, Ламачская цеста 8А, 811 04 Братислава, контактные данные: тел. (секретариат директора) 02/69 253 102, e-mail: [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk) (далее также именуемый “Исполнитель”).

**Ответственное контактное лицо:** [gdpr@cvtisr.sk](mailto:gdpr@cvtisr.sk)

**Мы будем обрабатывать твои персональные данные для следующих целей:**

- организация конкурсов и мероприятий

Мы будем обрабатывать ваши персональные данные для этих целей, если вы выразите заинтересованность в участии в проводимом нами конкурсе “Опрос удовлетворенности студентов”. Участие в конкурсе является добровольным. Вы даете нам свое согласие, поставив галочку в форме, выражающей вашу заинтересованность в участии в конкурсе.

Правовой основой для обработки персональных данных является согласие заинтересованного лица.

Предоставление персональных данных для участия в конкурсе не является юридическим или договорным требованием или требованием, необходимым для заключения договора. Согласие является добровольным. Участие в конкурсе невозможно без согласия. Добровольно участвуя в конкурсе, участник соглашается с условиями конкурса, изложенными в правилах конкурса.

Заинтересованное лицо имеет право отозвать свое согласие в любое время. Отзыв согласия не влияет на законность обработки, основанной на согласии, полученном до его отзыва. Согласие может быть отозвано в письменной форме по адресу зарегистрированного офиса контроллера или по электронной почте [sekretariat@cvtisr.sk](mailto:sekretariat@cvtisr.sk).

Мы получаем персональные данные для этой цели непосредственно от тебя как заинтересованного лица. Обрабатываемыми данными являются адрес электронной почты, информация о неудаче или победе в конкурсе, а в случае победителя также имя и фамилия, адрес для корреспонденции и телефонный номер (для доставки материального приза), и информация о полученном материальном призе и его стоимости. Срок хранения: персональные данные участников конкурса, которые не выиграли, будут храниться до окончания конкурса. Персональные данные победителей будут храниться в течение 5 лет.







Получателем данных участников конкурса является компания, осуществляющая внешнюю поддержку и эксплуатацию сайта. Получателем данных победителя является или может являться поставщик услуг связи (с победителем свяжутся по электронной почте), поставщик услуг доставки (доставка приза). Данные участников конкурса не будут переданы другим получателям.

Предоставление программных продуктов и коммуникационных услуг поставщиком Microsoft Corporation (посредник) предполагает передачу данных в Соединенные Штаты Америки (США). Корпорация Microsoft сертифицировала себя в соответствии с рамочной программой ЕС-США Privacy Shield Framework. Передача данных осуществляется в соответствии с Решением Европейской комиссии 2000/518/ЕС от 10.7.2023 о надлежащей защите персональных данных, относящихся к Рамочной программе защиты конфиденциальности ЕС-США на основании статьи 45 Общего регламента по защите данных (так называемая Рамочная программа защиты конфиденциальности ЕС-США).

Персональные данные не будут использоваться для автоматизированного принятия индивидуальных решений, включая профилирование.

● **ведение бухгалтерского учета, обработка бухгалтерских и налоговых документов, выставление счетов, ведение кассовой книги и соблюдение налогового законодательства**

С этой целью мы обрабатываем персональные данные победителя конкурса, получившего приз в натуральной форме, в объеме, необходимом для хранения в составе бухгалтерских документов в соответствии с действующим законодательством (это данные, относящиеся к призу в натуральной форме и его финансовой стоимости).

Личные данные обрабатываются с этой целью, поскольку это необходимо для выполнения юридических обязательств контролера, в частности, в соответствии с законом № 431/2002 Св. зак. о бухгалтерском учете, с поправками.

Получателями данных являются или могут быть субъекты, определенные законом - налоговые и надзорные органы.

Срок хранения: 10 лет (в соответствии с Законом о бухгалтерском учете).

**Заинтересованные лица имеют следующие дополнительные права:**

- право на доступ к персональным данным в соответствии со статьей 15 GDPR:

Заинтересованное лицо имеет право получить подтверждение того, что исполнитель обрабатывает персональные данные, касающиеся его или ее.

Заинтересованное лицо имеет право на получение доступа к своим персональным данным и информации о том, как контроллер их обрабатывает, в объеме, предусмотренном в статье 15 GDPR.

- право на исправление персональных данных в соответствии со статьей 16 GDPR:

Заинтересованное лицо имеет право на исправление персональных данных, если они неверны, или на их дополнение, если они неполны. Исполнитель обязан выполнить запрос на исправление или дополнение персональных данных без неоправданной задержки.

- право на удаление (право быть “забытым”) в соответствии со статьей 17 GDPR:





Заинтересованное лицо имеет право получить от исполнителя удаление касающихся его персональных данных без неоправданной задержки на условиях, изложенных в статье 17 GDPR. Это право заинтересованное лицо должно быть оценено исполнителем в свете всех соответствующих обстоятельств в соответствии со статьей 17 GDPR.

- право на переносимость персональных данных в соответствии со статьей 20 GDPR

Если обработка основана на согласии или на договоре и осуществляется автоматизированными средствами, заинтересованное лицо имеет право на получение своих персональных данных, которые он предоставил исполнителю в структурированном, общепринятом и машиночитаемом формате, и имеет право на передачу этих данных другому контроллеру. Насколько это технически возможно, он или она имеет право на передачу данных непосредственно от одного исполнителя к другому.

- право на ограничение обработки персональных данных в соответствии со статьей 18 GDPR.

Заинтересованные лица имеют право подать жалобу в контролирующий орган, т. е. в Управление по защите персональных данных Словацкой Республики, Здание Park One, Площадь 1-го мая 18, Братислава 811 06, тел.: +421 2 3231 3220, [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk).





Hodnot.to

